

I	EES-STOFNANIR	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
4.	Ráðgjafarnefnd EES	
II	EFTA-STOFNANIR	
1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
3.	EFTA-dómstóllinn	
III	EB-STOFNANIR	
1.	Ráðið	
2.	Framkvæmdastjórnin	
2004/EES/46/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3557 – IPR/Mitsui/MEC)	1
2004/EES/46/02	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3418 – General Dynamics/Alvis)	2
2004/EES/46/03	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3493 – Yamanouchi/Fujisawa)	2
2004/EES/46/04	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3501 – SEB Trygg Liv/Codan Pension)	3
2004/EES/46/05	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3513 – Caterpillar/XPart)	3
2004/EES/46/06	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3532 – CVC/FP/Hynix System IC Business (JV))	4
2004/EES/46/07	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3540 – Cerberus/GDX)	4

2004/EES/46/08	Ríkisaðstoð – Mál C 76/2003 – Belgía	5
2004/EES/46/09	Ríkisaðstoð – Mál C 4/2004 – Þýskaland	5
2004/EES/46/10	Ríkisaðstoð – Mál C 8/2004 – Ítalía	6
2004/EES/46/11	Ríkisaðstoð – Mál C 12/2004 – Ítalía	6
2004/EES/46/12	Ríkisaðstoð – Mál C 17/2004 – Bretland	7
2004/EES/46/13	Ríkisaðstoð – Mál C 19/2004 – Ítalía	7
2004/EES/46/14	Ríkisaðstoð – Mál C 25/2004 – Þýskaland	8
2004/EES/46/15	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	9

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3557 – IPR/Mitsui/MEC)

2004/EES/46/01

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 3. september 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið International Power plc (IPR) og hið japanska Mitsui & Co., Ltd. (Mitsui) öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar yfir hollenska fyrirtækinu MEC International BV (MEC), sem er dótturfyrirtæki Edison Mission Energy og að fullu í eigu þess fyrirtækis, með kaupum á hlutfé í nýstofnuðu bresku samáhættufyrirtæki, IPM Eagle LLP.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - IPR: raforkuframleiðsla í Evrópu, Bandaríkjunum, Asíu og Ástralíu
 - Mitsui: viðskiptafélag sem starfar víða um heim á markaði fyrir hrávörur, m.a. orku og orkutengdar afurðir, járn og stál, málma sem innihalda ekki járn og rafeindatæki
 - MEC: eignarhald á 13 raforkuframleiðendum, þar af fimm í Evrópu (tveimur í Bretlandi, tveimur á Ítalíu og einum á Spáni)
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 227, 11. september 2004). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3557 – IPR/Mitsui/MEC), á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3418 – General Dynamics/Alvis)**

2004/EES/46/02

Framkvæmdastjórnin ákvað 26. maí 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalánúmeri 32004M3418. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3493 – Yamanouchi/Fujisawa)**

2004/EES/46/03

Framkvæmdastjórnin ákvað 18. ágúst 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalánúmeri 32004M3493. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3501 – SEB Trygg Liv/Codan Pension)**

2004/EES/46/04

Framkvæmdastjórnin ákvað 1. september 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 32004M3501. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3513 – Caterpillar/XPart)**

2004/EES/46/05

Framkvæmdastjórnin ákvað 20. ágúst 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 32004M3513. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2004/EES/46/06**
(mál COMP/M.3532 – CVC/FP/Hynix System IC Business (JV))

Framkvæmdastjórnin ákvað 31. ágúst 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 32004M3532. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2004/EES/46/07**
(mál COMP/M.3540 – Cerberus/GDX)

Framkvæmdastjórnin ákvað 27. ágúst 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 32004M3540. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

Ríkisaðstoð
Mál C 76/2003
Belgía

2004/EES/46/08

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna eftirgjafar á virðisaukaskattsskuld fyrirtækisins Umicor SA (áður Union Minière SA), sjá Stjtið. ESB C 232 frá 7. september 2004.

Framkvæmdastjórnin veitir aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum eins mánaðar frest frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel

Bréfasími: (32) 22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Belgíu. Hagsmunaaðilum, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska þess skriflega að farið verði með nafn þeirra eða heiti sem trúnaðarmál, enda sé óskin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál C 4/2004
Þýskaland

2004/EES/46/09

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna umhverfisverndarstyrkja til fyrirtækisins Wagner GmbH, sjá Stjtið. ESB C 211 frá 21. ágúst 2004.

Framkvæmdastjórnin veitir aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum eins mánaðar frest frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
B-1049 Bruxelles/Brussel

Bréfasími: (32) 22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Þýskalandi. Hagsmunaaðilum, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska þess skriflega að farið verði með nafn þeirra eða heiti sem trúnaðarmál, enda sé óskin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál C 8/2004
Ítalía

2004/EES/46/10

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna beinna skattaívilnana sem veittar eru nýskráðum hlutafélögum, sjá Stjtið. ESB C 221 frá 3. september 2004.

Framkvæmdastjórnin veitir aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum eins mánaðar frest frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate State Aid I
B-1049 Bruxelles/Brussel

Bréfasími: (32) 22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld á Ítalíu. Hagsmunaaðilum, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska þess skriflega að farið verði með nafn þeirra eða heiti sem trúnaðarmál, enda sé óskin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál C 12/2004
Ítalía

2004/EES/46/11

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna skattaívilnana sem veittar eru fyrirtækjum sem taka þátt í kaupstefnum erlendis, sjá Stjtið. ESB C 221 frá 3. september 2004.

Framkvæmdastjórnin veitir aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum eins mánaðar frest frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate State Aid I
B-1049 Bruxelles/Brussel

Bréfasími: (32) 22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld á Ítalíu. Hagsmunaaðilum, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska þess skriflega að farið verði með nafn þeirra eða heiti sem trúnaðarmál, enda sé óskin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál C 17/2004
Bretland

2004/EES/46/12

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna svonefndra „Enterprise Capital Funds“, aðstoðarkerfis sem ætlað er að auðvelda litlum og meðalstórum fyrirtækjum aðgang að vaxtarfjármagni, sjá Stjtið. ESB C 225 frá 9. september 2004.

Framkvæmdastjórnin veitir aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum eins mánaðar frest frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
B-1049 Bruxelles/Brussel

Bréfasími: (32) 22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Bretlandi. Hagsmunaaðilum, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska þess skriflega að farið verði með nafn þeirra eða heiti sem trúnaðarmál, enda sé óskin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál C 19/2004
Ítalía

2004/EES/46/13

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna skattaávilnana sem veittar eru tilteknum fyrirtækjum til sameiginlegra fjárfestinga í framseljanlegum verðbréfum sem byggjast á fjárfestingum í litlum og meðalstórum fyrirtækjum, sjá Stjtið. ESB C 225 frá 9. september 2004.

Framkvæmdastjórnin veitir aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum eins mánaðar frest frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate State Aid II
B-1049 Bruxelles/Brussel

Bréfasími: (32) 22 96 95 80

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld á Ítalíu. Hagsmunaaðilum, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska þess skriflega að farið verði með nafn þeirra eða heiti sem trúnaðarmál, enda sé óskin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál C 25/2004
Þýskaland

2004/EES/46/14

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna uppsetningar útsendingakerfisins DVB-T í sambandsríkinu Berlín-Brandenburg, sjá Stjtið. ESB C 216 frá 28. ágúst 2004.

Framkvæmdastjórnin veitir aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum eins mánaðar frest frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H, State Aid
B-1049 Bruxelles/Brussel

Bréfasími: (32) 22 96 98 16

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Þýskalandi. Hagsmunaaðilum, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska þess skriflega að farið verði með nafn þeirra eða heiti sem trúnaðarmál, enda sé óskin rökstudd.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2004/EES/46/15

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni

Tilvísunarnúmer ⁽¹⁾	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2004/0201/D	Viðauki við tæknilega samningsskilmála – Vatnsvirkjun (þý. skammst. <i>ZTV-W</i>) með vatnsvirkjum úr steinsteypu og bentri steinsteypu (nothæfisflokkur 215)	06-09-2004
2004/0202/DK	Frumvarp til laga um breyting á lögum um afskriftir, lögum um álagningu skatta, lögum um koltvísyringsgjald af tilteknum orkuvörum og lögum um brennisteinsgjald (skattaleg meðferð koltvísyringskvóta og sildarkvóta og aðlögun koltvísyringsgjalds vegna eldsneytisnotkunar sem fellur undir kvóta)	(⁴)
2004/0203/FIN	Reglugerð innanríkisráðuneytisins um tæknilega eiginleika og staðsetningu reykskynjara	06-09-2004
2004/0204/A	Breytingar á núverandi byggingarefnaskrá (<i>ÖE</i>) frá 15. desember 2002 vegna annarrar útgáfu skrárinnar	09-09-2004
2004/0205/S	Lög um breyting á lögum (1982:636) um rekstur tiltekinna spilavéla	09-09-2004
2004/0206/S	Reglur fjarskiptastofnunar (<i>Post- och telestyrelsen</i>) um undanþágu frá leyfisskyldu vegna tiltekinna útvarpsenda	09-09-2004
2004/0207/FIN	Drög að reglugerð viðskipta- og iðnaðarráðuneytisins um safu og tiltekna vörur af svipuðu tagi	09-09-2004
2004/0208/SK	Reglur staðla-, mælifræði- og prófunarstofnunar Slóvakíu (<i>Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo</i>) um flokkun vöru sem sérstakrar vöru	10-09-2004
2004/0210/A	Reglugerð ríkisstjórnar sambandsríkisins Salzburgar frá ... um leiðbeiningar um hönnun og byggingu sjúkrahúsa og hjúkrunarheimila	13-09-2004
2004/0211/B	Drög að konungstilskipun um bann við notkun saumagirmis úr dýravefjum í lækningum og dýralækningum	13-09-2004
2004/0212/UK	Reglugerð um dýrasjúkdóma (viðurkennd sóttþreinsiefni) (breyting) (Skotland) 2004	13-09-2004
2004/0213/E	Drög að tilskipun um reglur um tiltekna eiginleika búnaðar sem er notaður til að dæla eldsneyti á bifreiðar í Madridhéraði	13-09-2004
2004/0214/S	Reglugerð um skilakerfi fyrir plastflöskur og málm dósir	15-09-2004
2004/0215/F	Drög að tilskipun um verndun gæludýra í tengslum við sölu þeirra og starfsemi þar sem þau koma við sögu	15-09-2004
2004/0216/CY	Álagning og innheimta skatta – Reglugerð 1997	17-09-2004
2004/0217/I	Tæknileg ákvæði um framkvæmd reglugerðar nr. 96 frá 20. febrúar 2004, sem birtist í fastaviðauka við stjórnartíðindi Ítalíu (<i>Gazzetta Ufficiale</i>) nr. 87 frá 14. apríl 2004, um skattaávilnanir vegna framleiðslu lífræns etanóls í landbúnaði sem taka ber upp samkvæmt 22. gr. laga nr. 388 frá 23. desember 2000	(⁴)
2004/0218/D	Reg TP SSB LA-NOE 201 Lýsing á skilflötum fjarskiptabúnaðar sem er notaður til auðkenningar	20-09-2004
2004/0219/D	Reg TP SSB LA-NOE 140 Lýsing á skilflötum fjarskiptabúnaðar fyrir hljóðkerfi	20-09-2004
2004/0220/D	Reg TP SSB LA-NOE 128 Lýsing á skilflötum fjarskiptabúnaðar veðurloftbelgja	20-09-2004

Tilvísunarnúmer (1)	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils (2)
2004/0221/D	Reg TP SSB LA-NOE 102 Lýsing á skilflötum einkatalstöðva fyrir tíðnisviðið 26 560–27 410 kHz	20-09-2004
2004/0222/D	Reg TP SSB LA-NOE 25 Lýsing á skilflötum boðkerfa og hljóðkerfa sem eru notuð á byggingarstöðum	20-09-2004
2004/0223/S	Reglur Umhverfisstofnunar (<i>Naturvårdsverket</i>) (NFS 2004:x) um leyfilegt magn kolsýrlings í útblæstri stöðva sem brenna föstu eldsneyti (annarra en sorpbrennslustöðva)	20-09-2004
2004/0224/UK	Reglugerð um vélhjól o.fl. (viðurkenning einstakra ökutækja) (Norður-Írland) 2004	20-09-2004
2004/0225/S	Reglur um breyting á reglum Matvælastofnunar (<i>Livsmedelsverket</i>) (SLVFS 1993:19) um merkingu og kynningu matvæla	22-09-2004
2004/0227/D	Tæknilegir afhendingarskilmálar fyrir malbik til vegagerðar Hluti: Gæðaeftirlit Hluti: Lagning slitlags; þýskt heiti <i>TLG Asphalt-OB-StB</i>	22-09-2004
2004/0228/UK	Reglugerð um merkingu matvæla (breyting) (nr. 2) (Skotland) 2004	23-09-2004
2004/0229/UK	Reglugerð um merkingu matvæla (breyting) (nr. 2) (England) 2004	23-09-2004
2004/0230/UK	Reglugerð um merkingu matvæla (breyting) (nr. 2) (Vels) 2004	23-09-2004
2004/0231/UK	Reglugerð um merkingu matvæla (breyting) (nr. 2) (Norður-Írland) 2004	23-09-2004
2004/0232/GR	Ákvörðun Efnaráðs nr. 127/2004 um að samþykkja viðbót við matvælalög: 67. gr. A – Auðkenning á hreinu grísku furu-, greni, kastaní-, beitiylngs-, blóðbergs-, appelsínu-, baðmullar- og sólblómahunangi	23-09-2004
2004/0233/UK	Drög að verklagsreglum fyrir stóra skemmtibáta sem eru notaðir í atvinnuskyni byggjast á reglugerð um kaupskip (skip sem eru notuð í atvinnuskyni til íþróttaiðkunar eða afþreyingar) 1998	24-09-2004
2004/0234/DK	BL 7-17, Reglur um veðurathugunarþjónustu, 2. útgáfa	24-09-2004
2004/0235/DK	BL 7-18, Reglur um veðurathugunarbúnað á flugvöllum, 2. útgáfa	24-09-2004
2004/0236/CZ	Ríkisstjórnartilskipun um tæknilegar kröfur og skilmála vegna smíðar, viðurkenningar og rekstrar tiltekinn tæknibúnaðar í samræmi við leyfi samkvæmt 22. gr. laga nr. 22/1997 um tæknilegar kröfur vegna vara og um breyting og viðauka tiltekinna laga, með áorðnum breytingum, og um framkvæmd laga nr. 266/1994 um járnbrautir, með áorðnum breytingum	27-09-2004
2004/0237/NL	Reglugerð um breyting á reglugerð um merkingu vegna eldsneytisnotkunar fólksbíla í tengslum við breytingu á innlendum reglum um orkumerkingar	27-09-2004
2004/0238/IRL	Drög að reglugerð með heitinu Reglugerð Evrópubandalaganna (merking, kynning og auglýsing matvæla) (breyting) 2004	27-09-2004
2004/0239/E	Drög að tilskipun um breyting á tilskipun 332/2001 frá 18. desember 2001 um samþykkt reglugerðar um spilavélar og spilastofur	27-09-2004
2004/0240/D	Reglugerð um aðlögun sambandsreglugerðar um tegundavernd og nokkurra annarra lagaákvæða	27-09-2004
2004/0241/D	Lög um nýskipan lagasetningar um erfðatækni	29-09-2004
2004/0242/D	Verklagsreglur fyrir fráveitu – Skipulag, bygging og rekstur fráveitustöðva á þýsku landsvæði, 2. útgáfa, drög maí 2004	29-09-2004
2004/0243/D	Breytingar á 1., 2. og 3. hluta byggingarreglna A og byggingarreglum C fyrir útgáfu 2004/2	01-10-2004
2004/0244/D	Reg TP SSB SE 004 Lýsing á skilflötum talstöðvabúnaðar fyrir metrabylgju sem er notaður til „almennt fjarskipta“ í strandarstöðvaþjónustu með aukabúnaði fyrir stafrænt valkall (DSC) í D-flokki	01-10-2004

Tilvísunarnúmer ⁽¹⁾	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2004/0245/D	Reg TP SSB SE 005 Lýsing á skilflötum færanlegs talstöðvabúnaðar fyrir metrabylgju sem er notaður í strandarstöðvafjónustu og fjarskiptum á skipgengum vatnaleiðum (ekki í GMDSS)	01-10-2004
2004/0246/D	Reg TP SSB SE 007 Lýsing á skilflötum fasts talstöðvabúnaðar fyrir metrabylgju sem er notaður í strandarstöðvafjónustu	01-10-2004
2004/0247/D	Reg TP SSB SE 009 Lýsing á skilflötum talstöðvabúnaðar fyrir metrabylgju í landstöðvum fyrir strandarstöðvafjónustu og fjarskipti á skipgengum vatnaleiðum	01-10-2004
2004/0248/B	Drög að reglugerð flæmsku ríkisstjórnarinnar um kröfur að því er varðar orkunýtingu og loftgæði í húsum	01-10-2004
2004/0249/S	Reglur og leiðbeiningar Siglingastofnunar (<i>Sjöfartsverket</i>) um fjarskiptabúnað skipa	01-10-2004
2004/0250/D	Smáskammtalyfjaskrá – HAB 2004	04-10-2004
2004/0251/UK	Breska lyfjaskráin 2004	04-10-2004
2004/0252/FIN	Efni og aðferðir sem nota ber við framleiðslu skjala til varanlegrar varðveislu; reglur Skjalastofnunar (<i>Arkivverket</i>)	04-10-2004
2004/0253/D	Reglugerð um notkun rafrænna skjala í stjórnsýsludómi (<i>Bundesverwaltungsgericht</i>) og skattadómi (<i>Bundesfinanzhof</i>)	04-10-2004
2004/0254/SI	Ákvæði um tæknilegar lágmarkskröfur vegna íbúða sem eru ætlaðar sem tímabundinn bústaður bágstaddra	06-10-2004
2004/0255/NL	Reglugerð lýðheilsu-, velferðar- og íþróttaráðherra um breyting á reglugerð samkvæmt vörulögum um undanþágu frá reglum um kælingu matvæla í mótuneytum og á veitingastöðum	06-10-2004
2004/0256/F	Tæknilysing sem fyrirhugað er að skrá í lyfjaskrá og er lögð fram til opinberrar kynningar	06-10-2004
2004/0257/IRL	Endurskoðun á siglingareglugerð 2004	07-10-2004
2004/0258/IRL	Reglugerð um kaupskip (áhöfn farþegaskipa) 2004	07-10-2004
2004/0259/IRL	Drög að reglugerð með heitinu „Breytingareglur um kaupskip (þjálfun og skírteini) 2004“	07-10-2004

(¹) Ár – skráningarnúmer – upprunaríki.

(²) Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykka drögin.

(³) Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

(⁴) Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annars málsliðar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

(⁵) Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem úrskurður Evrópudómstólsins var á þann veg að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar gætu skírskotað til þeirra fyrir dómstólum aðildarríkjanna og þeim bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt í samræmi við tilskipunina.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Þetta merkir að brot á tilkynningaskyldunni ógildir viðkomandi tæknilegar reglugerðir og er þá ókleift að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarferilinn fást hjá:

European Commission
DG Enterprise, Unit F1
B-1049 Bruxelles/Brussel
Netfang: dir83-189-central@cec.eu.int

Einnig má leita fanga á eftirfarandi vefsíðu: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris>

Frekari upplýsingar um þessar tilkynningar fást í eftirtöldum stjórnsýsludeildum aðildarríkjanna:

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR
98/34/EB**

BELGÍA

BELNotif
Qualité et sécurité
SPF Économie, PME, Classes moyennes et Energie
NG III – 4^e étage
Boulevard du Roi Albert II/Koning Albert II-iaan 16
B-1000 Bruxelles/Brussel

M^{elle} Pascaline Descamps
Sími: (32) 22 06 46 89
Bréfasími: (32) 22 06 57 46
Netföng: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
paolo.caruso@mineco.fgov.be

Sameiginlegt netfang: belnotif@mineco.fgov.be

Vefsetur: <http://www.mineco.fgov.be>

TÉKKLAND

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
Gorazdova 24
P.O. Box 49
CZ-128 01 Praha 2

Helena Fofonková
Sími: (420) 224 907 125
Bréfasími: (420) 224 907 122
Netfang: fofonkova@unmz.cz

Sameiginlegt netfang: eu9834@unmz.cz

Vefsetur: <http://www.unmz.cz>

DANMÖRK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Sími: (45) 35 46 66 89 (beinn sími)

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

Netfang: Birgitte Spühler Hansen: bsh@ebst.dk

Sameiginlegt netfang fyrir tilkynningar: noti@ebst.dk

Vefsetur: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Referat XA2
Scharnhorststraße 34–37
D-10115 Berlin

Frau Christina Jäckel
Sími: (49) 30 2014 6353
Bréfasími: (49) 30 2014 5379
Netfang: infonorm@bmwa.bund.de

Vefsetur: <http://www.bmwa.bund.de>

EISTLAND

Ministry of Economic Affairs and Communications
Harju str. 11
EE-15072 Tallinn

Margus Alver
Sími: (372) 6 265 405
Bréfasími: (372) 6 313 660
Netfang: margus.alver@mkm.ee

Sameiginlegt netfang: el.teavitamine@mkm.ee

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Mesogeion 119
GR-101 92 Athens
Sími: (30) 210 696 98 63
Bréfasími: (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313
GR-111 45 Athens
Sími: (30) 210 212 03 01
Bréfasími: (30) 210 228 62 19
Netfang: 83189in@elot.gr

Vefsetur: <http://www.elot.gr>

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
C/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
E-28006 Madrid

Sr. Angel Silván Torregrosa
Sími: (34) 91 379 83 32

Doña Esther Pérez Peláez
Tækniráðgjafi
Netfang: esther.perez@ue.mae.es
Sími: (34) 91 379 84 64
Bréfasími: (34) 91 379 84 01
Netfang: d83-189@ue.mae.es

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

M^{elle} Suzanne Piau
Sími: (33) 1 53 44 97 04
Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88
Netfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

M^{elle} Françoise Ouvrard
Sími: (33) 1 53 44 97 05
Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88
Netfang: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
IE-Dublin 9
Mr Tony Losty
Sími: (353) 1 807 38 80
Bréfasími: (353) 1 807 38 38
Netfang: tony.losty@nsai.ie

Vefsetur: <http://www.nσαι.ie>

ÍTALÍA

Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio FI – Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma

Sig. Vincenzo Correggia
Sími: (39) 06 47 05 22 05
Bréfasími: (39) 06 47 88 78 05
Netfang: vincenzo.correggia@minindustria.it

Sig. Enrico Castiglioni
Sími: (39) 06 47 05 26 69
Bréfasími: (39) 06 47 88 77 48
Netföng: enrico.castiglioni@minindustria.it
ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Vefsetur: <http://www.minindustria.it>

KÝPUR

Cyprus Organization for the Promotion og Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou Street
CY-1421 Nicosia

Sími: (357) 22 409 313 og (357) 22 375 053
Bréfasími: (357) 22 754 103

Mr Antonis Ioannou
Sími: (357) 22 409 409
Bréfasími: (357) 22 754 103
Netfang: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Ms Thea Andreou
Sími: (357) 22 409 404
Bréfasími: (357) 22 754 103
Netfang: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Sameiginlegt netfang: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Vefsetur: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETTLAND

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification

Internal Market Department of the Ministry of Economics of the Republic of Latvia

55, Brvibas str.
Riga
LV-1519

Ms Agra Ločmele
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,
SOLVIT and Notification
Netfang: agra.locmele@em.gov.lv
Sími: (371) 703 12 36
Bréfasími: (371) 728 08 82
Netfang: notification@em.gov.lv

LITHÁEN

Lithuanian Standards Board

T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Ms Daiva Lesickiene
Sími: (370) 52 70 93 47
Bréfasími: (370) 52 70 93 67

Netfang: dir9834@lsd.lt

Vefsetur: <http://www.lsd.lt>

LÚXEMBOURG

SEE – Service de l'Énergie de l'État

34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Netfang: see.direction@eg.etat.lu

Vefsetur: <http://www.see.lu>

UNGVERJALAND

*Hungarian Notification Centre
Ministry of Economy and Transport*

Budapest
Honvéd u. 13–15
H-1055

Mr Zsolt Fazekas
Netfang: fazekasz@gkm.hu
Sími: (36) 1374 2873
Bréfasími: (36) 1473 1622

Netfang: notification@gkm.hu

Vefsetur: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
MT-Valletta

Sími: (356) 2124 2420
(356) 2124 3282
Bréfasími: (356) 2124 2406

Ms Lorna Cachia
Netfang: lorna.cachia@msa.org.mt

Vefsetur: <http://www.msa.org.mt>

HOLLAND

*Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen*

Dhr. Ebel Van der Heide
Sími: (31) 50 5 23 21 34

Mw. Hennie Boekema
Sími: (31) 50 5 23 21 35

Mw. Tineke Elzer
Sími: (31) 50 5 23 21 33

Bréfasími: (31) 50 5 23 21 59

Sameiginleg netföng: enquiry.point@tiscali-business.nl
enquiry.point2@tiscali-business.nl

AUSTURRÍKI

*Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien*

Frau Brigitte Wikgolm
Sími: (43) 1 711 00 58 96
Bréfasími: (43) 1 715 96 51 og (43) 1 712 06 80
Netfang: post@tbt.bmwa.gv.at

Vefsetur: <http://www.bmwa.gv.at>

PÓLLAND

*Ministry of Economy, Labour and Social Policy
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warsaw*

Ms Joanna Tomaszewska
Sími: (48) 22 693 54 07
Ms Agata Gągor
Sími: (48) 22 693 56 90
Bréfasími: (48) 693 40 28
Netfang: joanna.tomaszewska@mg.gov.pl

Netfang: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTÚGAL

*Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica*

Cândida Pires
Sími: (351) 21 294 82 36 og 81 00
Bréfasími: (351) 21 294 82 23
Netfang: c.pires@mail.ipq.pt

Sameiginlegt netfang: not9834@mail.ipq.pt

Vefsetur: <http://www.ipq.pt>

SLÓVENÍA

*SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana*

Sími: (386) 1478 3041
Bréfasími: (386) 1478 3098
Netfang: contact@sist.si

Ms Vesna Stražišar

SLÓVAKÍA

*Ms Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava*

Sími: (421) 2 5249 3521
Bréfasími: (421) 2 5249 1050
Netfang: steinlova@normoff.gov.sk

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö

Afgreiðsla:
Aleksanterinkatu 4
FI-00171 Helsinki
og
Ratakatu 4
FI-00120 Helsinki

Póstfang:
PO Box 32
FI-00023 Government

Henri Backman
Sími: (358) 9 1606 36 27
Bréfasími: (358) 9 1606 46 22
Netfang: henri.backman@ktm.fi

Katri Amper

Sameiginlegt netfang: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Vefsetur: <http://www.ktm.fi>

SVÍÐJÓÐ

*Kommerskollegium
Box 6803
Drottningatan 89
S-113 86 Stockholm*

Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 82 og (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40 og (46) 83 06 759
Netfang: kerstin.carlsson@kommers.se

Sameiginlegt netfang: 9834@kommers.se

Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRETLAND

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
GB-London SW1 W 9SS*

Mr Philip Plumb
Sími: (44) 207 215 14 88
Bréfasími: (44) 207 215 15 29
netfang: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Sameiginlegt netfang: 9834@dti.gsi.gov.uk

Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA*EFTA Surveillance Authority*Rue de Trèves 74
B-1040 Bruxelles/Brussel

Ms Adinda Batsleer

Sími: (32) 22 86 18 71

Bréfasími: (32) 22 86 18 00

Netföng: aba@eftasurv.int
drafttechregesa@eftasurv.intVefsetur: <http://www.eftasurv.int>*EFTA**Goods Unit**EFTA Secretariat*Rue de Trèves 74
B-1040 Bruxelles/Brussel

Ms Kathleen Byrne

Sími: (32) 22 86 17 34

Bréfasími: (32) 22 86 17 42

Netföng: drafttechregefta@efta.int
kathleen.byrne@efta.intVefsetur: <http://www.efta.int>**TYRKLAND***Undersecretariat of Foreign Trade**General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*Inönü Bulvarı n° 36
06510

Emek – Ankara

Mr Saadettin Doğan

Sími: (90) 312 212 58 99

(90) 312 204 81 02

Bréfasími: (90) 312 212 87 68

Netfang: dtsabbil@dtm.gov.trVefsetur: <http://www.dtm.gov.tr>